

No. 164

**UNITED STATES OF AMERICA
and
MEXICO**

**Exchange of Notes constituting an agreement relating to a
co-operative programme of health and sanitation. Mexico
City, 30 June and 1 July 1943**

English and Spanish official texts communicated by the Permanent Representative of the United States of America at the seat of the United Nations. The filing and recording took place on 14 April 1949.

**ETATS-UNIS D'AMERIQUE
et
MEXIQUE**

**Echange de notes constituant un accord relatif à un pro-
gramme de coopération en matière d'hygiène et de santé
publique. Mexico, 30 juin et 1er juillet 1943**

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant permanent des Etats-Unis d'Amérique au siège de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 14 avril 1949.

No. 164. EXCHANGE OF NOTES¹ CONSTITUTING AN AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO RELATING TO A CO-OPERATIVE PROGRAMME OF HEALTH AND SANITATION. MEXICO CITY, 30 JUNE AND 1 JULY 1943

I

The American Ambassador to the Mexican Minister of Foreign Affairs

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

México, D.F., June 30, 1943

No. 1426

Excellency:

Your Excellency will recall that the representatives of the twenty-one American Republics at the Third Consultative Conference held in Rio de Janeiro in January, 1942, adopted Resolution No. 30 recommending that health and sanitation problems of the Western Hemisphere be resolved—so far as possible—by means of bi-lateral or multi-lateral agreements of an international character.

This Resolution, to which our Governments gave decided support, is significant evidence of the importance which the American Republics attribute to collaboration as the most effective method of resolving problems of common interest.

Of singular importance among these problems, especially in the case of neighboring countries, are those referred to in the Rio de Janeiro Resolution just mentioned, since it is evident that health and sanitary conditions must necessarily affect both Republics.

Fortunately the relations between the United States and Mexico are characterized by a sincere cordiality and by well-defined purposes of cooperation, evidenced, among other manifestations, by the authorization which Mexico has given for workers of Mexican nationality to render service in various states of the United States during the present emergency.

It therefore appears natural that there should be added to this cooperation that other so wisely foreseen by the Republics of this Continent, especially since the tasks to be undertaken are of a long-term nature and cannot be resolved in the course of a few years alone.

¹ Came into force on 1 July 1943, by the exchange of the said notes.

In view of the foregoing, I take pleasure in informing Your Excellency that my Government is prepared to collaborate with that of Your Excellency, in a program looking to the development of health and sanitary conditions in Mexico. To this end, it is prepared to supply an amount of Two million five hundred thousand dollars, to be expended, together with the sums which the Mexican Government may set aside and disburse as its equitable contribution to this enterprise, in the extension and maintenance of the services and of the measures of a sanitary nature, which the dependencies of the Government of Mexico have so efficiently been conducting.

From the conversations held on this subject, my Government has gained the impression that the Government of Your Excellency would be principally interested in the inclusion in this program of health and sanitation, work along the Pan American Highway, as well as the intensification of control and treatment of disease, and the establishment or extension of those public works related therewith which may tend to improve sanitary conditions of the country.

I am authorized to state that my Government, acting through the intermediary of the Office of the Coordinator of Inter-American Affairs, if acceptable to the Government of Your Excellency, shall send a small group of technicians to Mexico for the purpose of developing a specific program in full collaboration with the Government of Your Excellency, acting through the officials which it may designate for this purpose. This group would be under the immediate direction of a principal physician, to be known as Chief of the Field Party, and who would work in the closest collaboration with the Department of Public Health of Mexico.

In order to carry through this collaboration to a satisfactory conclusion, it is proposed that the Government of Mexico shall designate or create an appropriate dependency within the Department of Public Health for the carrying through of the health and sanitary projects under reference, as well as for the study of the projects concerning medical preparation and sanitary engineering, upon which the said officials of the Mexican Government and the Chief of the Field Party may agree. It is understood that the Government of Mexico shall furnish the technical personnel and the materials, services, and funds which it may consider necessary.

The respective Governments, or their duly authorized agencies, would give their approval for the actual undertaking of the projects in question, which would be carried through upon certification by the head of the Department of Public Health of Mexico and by the head of the Field Party already mentioned.

Upon completion of the projects entered into, these shall pass to the exclusive ownership of the Government of Mexico.

Accept, Excellency, the reiterated assurances of my highest and most distinguished consideration.

G. S. MESSERSMITH

His Excellency Señor Licenciado don Ezequiel Padilla
Minister for Foreign Affairs
México, D.F.

II

The Mexican Minister of Foreign Affairs to the American Ambassador

SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
MÉXICO

México, D.F., a 1º de julio de 1943

No. 344

Señor Embajador:

Tengo la honra de acusar recibo a Vuestra Excelencia de su muy atenta nota número 1426 del 30 junio último, en la que se sirve manifestarme lo siguiente:

“Como Vuestra Excelencia recordará, en la Tercera Reunión de Consulta celebrada en Río de Janeiro, en enero de 1942, los Representantes de las 21 Repúblicas Americanas aprobaron la Resolución número 30, que recomienda que—en cuanto sea posible—los problemas de sanidad e higiene del Hemisferio Occidental se resuelven por medio de convenios bilaterales o multilaterales de índole internacional.

La Resolución aludida, a la que nuestros Gobiernos dieron su decidido apoyo, es prueba evidente de la importancia que las Repúblicas Americanas atribuyen a la colaboración, como el método más efectivo de resolver los problemas de interés común.

Entre estos problemas, tienen singular importancia—especialmente en el caso de naciones vecinas—los que menciona en la Resolución aprobada en Río de Janeiro que acabo de citar, pues es evidente que la sanidad y las condiciones higiénicas forzosamente afectan a ambas Repúblicas.

Afortunadamente, las relaciones entre Estados Unidos y México se caracterizan por una cordialidad sincera y por propósitos bien definidos de cooperación, que se han evidenciado, entre otras manifestaciones, por la autorización

TRANSLATION¹ — TRADUCTION²

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
UNITED MEXICAN STATES
MEXICO CITY

México, D.F., July 1, 1943

No. 344

Mr. Ambassador:

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's very courteous note no. 1426 of June 30, last, in which you are good enough to state:

[See note I]

Thanking Your Excellency most sincerely for having submitted to me for consideration a matter of so much importance, I beg you to be good enough to take note—and so communicate to your Government—that the Government of Mexico, convinced that the results of the investment of these funds will result in benefit for both our countries, accepts very gratefully this new evidence of the spirit of broad cooperation which governs the relations between our peoples.

I renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

E. PADILLA

His Excellency George S. Messersmith
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the United States of America
City

¹ Translation by the Government of the United States of America.

² Traduction du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.